



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1996/L.72  
16 April 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 9 повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,  
ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ

Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина\*, Армения\*, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн\*, Беларусь, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина\*, Бурунди\*, бывшая югославская Республика Македония\*, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити\*, Гватемала\*, Гондурас\*, Греция\*, Грузия\*, Доминика\*, Доминиканская Республика, Заир, Израиль\*, Индия, Ирак\*, Италия, Йемен\*, Камерун, Канада, Кипр\*, Колумбия, Коста-Рика\*, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Марокко\*, Монголия\*, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания\*, Пакистан, Парагвай\*, Перу, Польша\*, Португалия\*, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда\*, Румыния\*, Сальвадор, Сенегал\*, Словакия\*, Словения\*, Тунис\*, Украина, Уругвай\*, Филиппины, Франция, Хорватия\*, Чешская Республика\*, Чили, Швейцария\*, Эквадор, Экваториальная

Гвинея\*, Эфиопия, Южная Африка\*: проект резолюции

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.



1996/... Десятилетие образования в области прав человека Организации  
Объединенных Наций

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека,

вновь подтверждая статью 26 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам,

ссылаясь на положения других международных договоров по правам человека, включая статью 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и статью 28 Конвенции о правах ребенка, в которых отражены цели вышеупомянутой статьи,

принимая к сведению резолюцию 1993/56 от 9 марта 1993 года, в которой Комиссия рекомендовала в рамках политики в области образования придавать первоочередное значение как теоретическим знаниям в области прав человека, так и их практическому применению,

считая, что для того чтобы в полной мере реализовать свой человеческий потенциал каждой женщине, каждому мужчине и каждому ребенку следует осознать все свои права человека, т.е. гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права,

считая также, что образование в области прав человека является важным средством ликвидации дискриминации по признаку пола и обеспечения равных возможностей путем поощрения и защиты прав человека женщин,

будучи убеждена в том, что образование в области прав человека должно выходить за рамки простого распространения информации и должно представлять собой комплексный и постоянный процесс, в рамках которого люди, находящиеся на всех уровнях развития и представляющие все слои общества, учатся уважать человеческое достоинство других и овладевать средствами и методами обеспечения этого уважения во всех обществах,

будучи убеждена также в том, что образование в области прав человека вносит вклад в концепцию развития, основанную на уважении достоинства женщин и мужчин всех возрастов, которая учитывает интересы различных групп общества, включая детей, коренные народы, меньшинства и инвалидов,

учитывая Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека, в частности пункты 78-82 части II,

напоминая об ответственности Верховного комиссара по правам человека за координацию соответствующих программ образования и распространения информации Организации Объединенных Наций в области прав человека,

учитывая резолюцию 49/184 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея провозгласила десятилетний период, начинающийся 1 января 1995 года, Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, приветствовала План действий на Десятилетие, содержащийся в докладе Генерального секретаря, и просила Верховного комиссара по правам человека координировать осуществление Плана действий,

принимая к сведению резолюцию 50/177 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года, в которой Ассамблея призвала все правительства внести свой вклад в осуществление Плана действий и, в частности, с учетом национальных условий создать национальные координационные центры (национальные комитеты) по вопросам образования в области прав человека и учебно-информационные центры по вопросам образования в области прав человека, а там, где такие центры уже существуют, принять меры для их укрепления, а также разработать и осуществить практические национальные планы по вопросам образования в области прав человека, как это предусматривается в Планах действий;

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Верховного комиссара по правам человека об осуществлении Плана действий для Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (Е/CN.4/1996/51);

2. просит Верховного комиссара по правам человека ускорить в рамках имеющихся ресурсов осуществление Плана действий, и в частности поощрять и содействовать разработке национальных планов действий и созданию в государствах-членах координационных пунктов и центров по вопросам образования в области прав человека в соответствии с национальными условиями;

3. призывает все правительства рассмотреть вопрос о создании в соответствии с национальными условиями национальных координационных пунктов и разработке планов действий для осуществления Плана действий на Десятилетие, включая разработку и укрепление программ и средств для формального и неформального образования в области прав человека и сотрудничества с неправительственными организациями и частным сектором в ходе осуществления целей Плана действий;

4. просит органы по наблюдению за выполнением договоров по правам человека рассмотреть вопрос о принятии общего замечания по вопросам образования в области прав человека с уделением особого внимания выполнению государствами-членами их международного обязательства по содействию образованию в области прав человека;

5. предлагает всем соответствующим специализированным учреждениям, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организации труда, программам Организации Объединенных Наций, в особенности Детскому фонду Организации Объединенных Наций, и другим межправительственным организациям расширять свое участие в рамках их соответствующих сфер компетенции в осуществлении Плана действий и с этой целью сотрудничать с Верховным комиссаром;

6. призывает международные, региональные и национальные неправительственные организации, в частности организации, занимающиеся вопросами положения женщин, детей, коренных народов, меньшинств, труда, развития и окружающей среды, а также другие группы, занимающиеся вопросами социальной справедливости, правозащитников, работников образования, религиозные и общинные организации и средства массовой информации активизировать свое участие в формальном и неформальном образовании в области прав человека и сотрудничать с Верховным комиссаром и Центром по правам человека в осуществлении Плана действий;

7. предлагает Верховному комиссару по правам человека запросить мнение государств о путях и средствах увеличения поддержки Десятилетия с уделением особого внимания деятельности неправительственных организаций в области образования по правам человека и вопросу о целесообразности создания с этой целью добровольного фонда и включить эту информацию в свой доклад для пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека;

8. постановляет продолжить рассмотрение вопроса об образовании в области прав человека на своей пятьдесят третьей сессии по тому же пункту повестки дня.

-----